



ILC国際化推進員
トマス・アンナの
Vol. 20

あんなこと こんなこと



外国語が分からなくても、見やすく説明しやすいこのシートがあれば安心

ILCにまつわる話題や、アンナさんの目線で見た本市の姿などをお届けするこのコーナー。今回のテーマは「外国人とのコミュニケーション」です。

県タクシー協会胆江支部では、市の多言語表記補助金を活用して、外国人の旅行者などがタクシーに乗ったときに、外国語の知識がない乗務員でもコミュニケーションが取れるよう、平成28年に「指差しコミュニケーションシート」を作成し、支部内の全車両に配置しました。日本語、英語、韓国語、中国語の簡体字・繁体字の5カ国語に対応し、イラストで分かりやすく、体調が悪くなったときなどの非常時にも対応できるようになっています。導入の経緯などを、同支部・北都交通代表取締役常務の花山雅樹さんに伺いました。

「3年ほど前から、乗務員の資質向上と観光促進を目

的として『奥州プレミアムタクシー』の認定を行っています。この一環として、外国人の利用者に、料金や所要時間の不安がなく安心してタクシーに乗ってもらうため、タクシー乗り場の多言語表記と併せてこのシートを作りました。乗務員は実際にこのシートを使って外国人の利用者と会話をしています。多くの外国人の旅行者が来てくれるよう、特にILCには期待しています」

今後、ILCやインバウンドで多言語対応の機会が増えてくることが予想されます。企業や団体の皆さん、多言語表記に挑戦してみませんか？

▶ ILC計画についてのご質問は、本庁ILC推進室(内線442、☎2533、✉ilc@city.oshu.iwate.jp)までお気軽にお寄せください

姉妹都市
静岡県 掛川市

掛川だより

ビーチバレー熱戦

第2回大島司「アタック!!」杯開催



コートでは熱戦が展開された

5月27日、大東ビーチスポーツ公園にて「第2回大島司『アタック!!』杯6人制ビーチバレーボール大会」が開催され、県内各地から27チームが出場しました。

この大会は、市出身の漫画家で「輝くかけがわ応援大使」の大島司さんの人気作品とタイアップし、ビーチバレーボールの競技人口拡大と、東京2020オリンピックでのビーチバレーボール競技キャンプ地誘致を盛り上げるため昨年始まりました。競技は、女性2人以上を含む男女混合6人制で、予選リーグと決勝トーナメントが行われました。

優勝チームには、大島さんが連載中の漫画「アタック!!」全巻が贈られました。



広告

もっと安心 ずっとおうしゅう

～みんなの輪で支える在宅医療と介護～

第3回 介護支援専門員の役割 / 胆江地区介護支援専門員連絡協議会



介護支援専門員（ケアマネジャー）は、介護を必要とする人が、その人らしい自立した日常生活を送るために必要な、介護保険サービスなどの援助の知識・技術をもった専門職です。

介護保険サービスの利用を希望する人や家族の相談に乗り、介護・福祉・医療・保健などのサービスを組み合わせた「介護支援計画（ケアプラン）」と一緒に作成します。サービスを利用するにはサービスを提供する事業所などと連絡調整を行い、また、入退院時には病院と情報交換を行い、安心した生活を過ごせるようにします。サービス利用開始後も利用状況を確認し、必要なサービスの調整を行い、安心してその人らしい

暮らしができるよう支援していきます。サービスを利用するために必要な費用、将来的な不安などの相談にも応じています。ケアプランの作成や相談した際の費用負担はありません。

在宅で過ごす場合でケアマネジャーの相談を希望する際には、地域包括支援センターや居宅介護支援事業所にご相談ください。また、特別養護老人ホームや老人保健施設などの介護保険施設、グループホーム、小規模多機能型居宅介護事業所などにもケアマネジャーがいますので、施設への入所やサービス利用を希望する際には、お気軽に施設を訪問してご相談ください。

次号は、訪問診療について紹介します。

■問い合わせ＝本庁地域包括ケア推進室（内線268）、高齢者に関する相談＝市地域包括支援センター（内線281）

はい、こちら

総合相談室

(内線141)

消費生活相談		前沢総合支所 市民環境課	毎週	10:00～15:00
本庁総合相談室	9:00～17:00	胆沢総合支所 市民環境課	毎週	※前日までに要予約
江刺総合支所 市民相談室	9:00～15:45	衣川総合支所 市民環境課	毎週	



ネット通販で、有名ブランドの洋服が格安で販売されていました。数量限定と記載されていたので急いで注文したところ、受注メールが届き、指定の振込先口座に銀行から代金を振り込みました。しかし、1週間で届くはずが1カ月たっても商品が届かず、連絡先にメールで催促しても返信がありません。サイトには住所・電話番号が書かれておらず、どうしたらいいのでしょうか。(30代女性)

ショッピングサイトの情報を信用して購入したのに商品が届かない、偽物だった、連絡が取れないなどのトラブルがあります。実体のない詐欺サイトである場合も多く見られます。

商品が届く前に代金を支払ってしまうと、トラブ

ルがあった場合にお金を取り戻すことが難しくなります。前払いによる購入は十分注意しましょう。代金を振り込む前に連絡が取れる連絡先をしっかりと確認しておくことも大切です。通信販売にクーリングオフ制度はありません。サイズや色違いなど、購入後のトラブルに遭遇することもあるため、キャンセル、返品条件、利用規約は必ず事前に確認しましょう。悪質なお店を利用してしまうと、連絡先やカード番号などが悪用される危険もあります。明らかに価格が安い、日本語の表現がおかしい、良くない評判があるといったショッピングサイトは要注意です。不安を感じたら購入や取引をやめましょう。

分からないことや不安に思ったときは、市総合相談室や警察などにご相談ください。



広告